

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:
Holy Trinity Office Hours are:
Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)
Fr. Gene- Wednesday-
By appointment
Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НАВІКИ! ♦ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

19 FEBRUARY / ЛІУТИЙ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Marijka Spytkowsky Res: 231-5074 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Stress LESS: Tips & Tools for making life easier

Please join us for an afternoon of fellowship & interactive discussion. Topics include tackling stress in the workplace, in the family, and in the Church community.

Presenters: **Dr. Tim Osachuk**, C.Psych., University of Manitoba

Jennifer Osachuk, RN/BN WRHA, Seven Oaks/Inkster

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral 1175 Main Street

Sunday, February 26th, 2017 1:00 – 3:00 PM

Please RSVP by February 12th to Jennifer Osachuk, jenko@mts.net or 204-338-4859

2017 Holy Theophany House Blessing Schedule February

Father will be available next week to visit those for house blessing. Please contact him for a convenient time.

Якщо маєте певний час, коли буде Вам зручно, просимо виповнити форму, які знаходяться на стіл де свічки продають, або дзвонити до отця і порозумітися про зручний Вам день і час для благословення.

Golden Agers Senior Programming to Commence March 1, 2017

March 1st - Short Moleben followed by a lecture by Fr. Gene

March 8th - Whist Drive

March 15th - "Mind Your Matter" Understanding Dementia & Brain Health

Presentation by Jennifer Licardo Alzheimer Society Manitoba

March 22nd - To be determined

March 29th— No meeting Preparation for Varenky Sale



ATTENTION: UPDATE!!!!!!!!!!!!!! At this time we have received 3 proposals for lighting and 2 proposals for Iconostasis. These will be reviewed by the Restoration Committee and the Church Board. If you have questions or comments, please feel free to contact a member of the Board.

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Saturdays, 5:30 weekday;

CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday

Weekday services at St. Mary the Protectress at 9:30am

FEBRUARY/ ЛЮТИЙ 2017

SATURDAY, FEBRUARY 11 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 11 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 12 – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM

TUESDAY, FEBRUARY 14 – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM at Sobor Parish / Вівторок, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:30 вечора у Соборі Прес. Богородиці.

WEDNESDAY, FEBRUARY 15 – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 9:30AM at Sobor Parish / Середа, 15 лютого - Стрітєння Господне: Божественна Літургія – 9:30AM (Blessing of Candles- Посвячення Свічки) у Соборі Прес. Богородиці.

SATURDAY, FEBRUARY 18 – MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 18 лютого - задушна суботу: Божественна Літургія - 9:30 рано

– VESPERS– 5:00PM / Субота, 18 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 19 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 19 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

FRIDAY, FEBRUARY 24/ П'ятниця, 24 лютого – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, FEBRUARY 25 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 25 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 26 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 26 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

-Forgiveness Vespers/Чин Прощення: Holy Trinity Cathedral / Катедра св.

Faculties of the Human Soul

Abbot Tryphon

The rational faculty and the noetic faculty

The human soul has two faculties, the rational faculty and the noetic faculty. Through the rational faculty we relate to the world with our physical senses, but through the noetic faculty we have communion with God. Faith is found in one's heart, not in one's mind. Those who depend only on the mind will not find truth, but only those who take their mind into the heart will find God. Since the heart is the center of our self-awareness, the energy of the mind must be moved inside the heart. Depending on our intellectual capacities alone will leave us in a wasteland of emptiness and want.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

**CASH O
RAMA**
TICKETS AVAILABLE
FROM
PAUL LASKO. DRAW
DATE IS JUNE 4TH, OUR
PARISH FEAST DAY.

*Orthodox Christian
Beliefs and Practices*

BIRTH CONTROL:

Though opinions vary among Orthodox on this issue, the view of most Orthodox bodies is that controlling conception through "natural family planning", or contraception, is acceptable for married couples*, as long as it is done in a spirit of responsible Christian stewardship of life. *(The Orthodox Church is categorically opposed to premarital sexual relations. Fg) **To be continued**

**'A Night at the Oscars!' Fund Raising Dinner
for Immaculate Heart of Mary School**

Saturday, March 11, 2017
Holy Eucharist Parish Centre
460 Munroe Avenue

Cocktails & Hors d'ouvres at 6:00 P.M. - Dinner at 7:00 P.M.

Each ticket will be sold for \$125.00 which includes the full 'red carpet' treatment: live jazz entertainment, delicious dinner, hors d'ouvres, beverages, raffle prizes, student art auction, and a charitable receipt. Gather a group of friends and book a table together!

Tickets can be purchased online
at: www.lubovfoundation.ca or by contacting the school office at: 204-582-5698 or
E-mail: ihms@ihms.mb.ca.

**PARISH COUNCIL
MEETING:**
February 23@ 7pm



PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Rick and Mary (travelling); Met. Yuriy (travelling); the workers restoring our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Metropolitan Antony; Fr. John N.; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Pauline S.; Ryan; Bill S.; Gary; Delores H; Marshall T.; Marika S., Fr. John H.; Halya O.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України;

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



1. Boardroom and Offices are prepared for new flooring.
2. Stained Glass Window cleaning has begun and window repairs beginning.
3. New flooring is installed on the main level
4. Icon cleaning is ongoing.

**UWAC-Lesia Ukrainka
Branch: Next Meeting:
March 5, after church**

**ТУС-Ukrainian Self-
Reliance Association of
Canada: 7pm**

**Order of St. Andrew-
Winnipeg Branch: AGM
Feb. 16—7:00pm**

**Glory Be To Jesus
Christ!
Glory Forever!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**Слава Ісусу
Христу! Слава
на віки!**

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

Сила молитви—Клайв Стейплз Льюїс

Таким чином, ніякий експеримент нічого не доведе і не спростує. Це не так вже й сумно, якщо ми пригадаємо, що молитва - прохання, і порівняємо її з іншими проханнями.

Ми благаємо і просимо не тільки Бога, але і ближніх. Просимо передати сіль, підвищити зарплату, годувати нашого kota, поки ми у від'їзді, відповісти на нашу любов. Іноді випросити вдається, іноді - не вдається. Однак, і у разі успіху зовсім не просто довести з науковою суворістю причинно-наслідковий зв'язок між проханням і згодою. Можливо, ваш сусід і сам годував би kota, навіть якби ви забули про це попросити. Можливо, начальник просто боїться, як би вас не переманили. Що ж до любові, чи упевнені ви, що стали б просити, якби прекрасна пані давно не обрала вас?

Далі буде

1 Corinthians 8: 8-9:2 (MEAT-FARE SUNDAY)

8 But food does not commend us to God; for neither if we eat are we the better, nor if we do not eat are we the worse.9 But beware lest somehow this liberty of yours become a stumbling block to those who are weak. 10 For if anyone sees you who have knowledge eating in an idol's temple, will not the conscience of him who is weak be emboldened to eat those things offered to idols? 11 And because of your knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died? 12 But when you thus sin against the brethren, and wound their weak conscience, you sin against Christ. 13 Therefore, if food makes my brother stumble, I will never again eat meat, lest I make my brother stumble. 9:1 Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? 2 If I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord.

1 Коринтян 8: 8-9:2 (Неділя М'ясопусна)

8:8 Їжа ж нас до Бога не зближує: бо коли не їмо, то нічого не тратимо, а коли ми їмо, то не набуваєм нічого. 9 Але стережіться, щоб ця ваша воля не стала якось за спотикання слабим! 10 Коли бо хто бачить тебе, маючого знання, як ти в ідолоській божниці сидиш за столом, чи ж сумління його, будши слабе, не буде спонукане їсти ідолоські жертви? 11 І через знання твоє згине недужий твій брат, що за нього Христос був умер! 12 Грішачи так проти братів та вражаючи їхне слабе сумління, ви проти Христа грішите. 13 Ось тому, коли їжа спокушує брата мого, то повік я не їстиму м'яса, щоб не спокусити брата свого! 9:1 Хіба ж я не вільний? Чи ж я не апостол? Хіба я не бачив Ісуса Христа, Господа нашого? Хіба ви, то не справа моя перед Господом? 2 Коли я не апостол для інших, то для вас я апостол, ви бо печать мого апостольства в Господі.

16. St. John also said this to a certain brother about the soul which wishes to be converted, Her lovers, seeking her again, said to one another, 'That lord has taken her with him to his house, so if we go to his house and he learns of it, he will condemn us. But let us go to the back, and whistle to her. Then, when she recognises the sound of the whistle she will come down to us; as for us, we shall be unassailable.' **To be continued**



Sunday of Orthodoxy

Sunday, March 05, 2016

6:00 p.m.

St. Demetrios Greek Orthodox Church
2255 Grant Ave.

Matthew 25: 31-46 (MEAT-FARE SUNDAY)

25: 31 "When the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. 32 All the nations will be gathered before Him, and He will separate them one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. 33 And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. 34 Then the King will say to those on His right hand, 'Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: 35 for I was hungry and you gave Me food; I was thirsty and you gave Me drink; I was a stranger and you took Me in; 36 I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me.' 37 "Then the righteous will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You drink? 38 When did we see You a stranger and take You in, or naked and clothe You? 39 Or when did we see You sick, or in prison, and come to You?' 40 And the King will answer and say to them, 'Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.' 41 "Then He will also say to those on the left hand, 'Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: 42 for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink; 43 I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.' 44 "Then they also will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?' 45 Then He will answer them, saying, 'Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to Me.' 46 And these will go away into everlasting punishment, but the righteous into eternal life."

Маттвія 25: 31-46 (Неділя м'ясопусна)

31 Коли ж прийде Син Людський у славі Своїй, і всі Анголи з Ним, тоді Він засяде на престолі слави Своєї.32 І перед Ним усі народи зберуться, і Він відділить одного від одного їх, як відділяє вівчар овець від козлів.33 І поставить Він вівці праворуч Себе, а козлята ліворуч.34 Тоді скаже Цар тим, хто праворуч Його: Прийдіть, благословенні Мого Отця, посядьте Царство, уготоване вам від закладин світу.35 Бо Я голодував був і ви нагодували Мене, прагнув і ви напоїли Мене, мандрівником Я був і Мене прийняли ви.36 Був нагий і Мене зодягли ви, слабував і Мене ви відвідали, у в'язниці Я був і прийшли ви до Мене.37 Тоді відповідять Йому праведні й скажуть: Господи, коли то Тебе ми голодного бачили і нагодували, або спрагненого і напоїли?38 Коли то Тебе мандрівником ми бачили і прийняли, чи нагим і зодягли?39 Коли то Тебе ми недужого бачили, чи в в'язниці і до Тебе прийшли?40 Цар відповість і промовить до них: Поправді кажу вам: що тільки вчинили ви одному з найменших братів Моїх цих, те Мені ви вчинили.41 Тоді скаже й тим, хто ліворуч: Ідіть ви від Мене, прокляті, у вічний огонь, що дияволу та його посланцям приготований.42 Бо Я голодував був і не нагодували Мене, прагнув і ви не напоїли Мене,43 мандрівником Я був і не прийняли ви Мене, був нагий і не зодягли ви Мене, слабий і в в'язниці і Мене не відвідали ви. 44 Тоді відповідять і вони, промовляючи: Господи, коли то Тебе ми голодного бачили, або спрагненого, або мандрівником, чи нагого, чи недужого, чи в в'язниці і не послужили Тобі?45 Тоді Він відповість їм і скаже: Поправді кажу вам: чого тільки одному з найменших цих ви не вчинили, Мені не вчинили! 46 І ці підуть на вічну муку, а праведники на вічне життя.